Le bulletin du Chapitre de Québec

MOT DU PRÉSIDENT



Chers membres ASHRAE et invités

Le nouveau programme 2010-2011 est lancé!

L'organisation de notre premier souperconférence a été un succès. Je tiens à féliciter les membres du comité organisateur sous la direction de M. David Gauvin, ing. pour leur excellent travail. Parmi les nombreux défis auxquels l'équipe faisait face, la solution d'inscription en ligne devait être pleinement opérationnelle en quelques jours. En fait, l'outil a tellement bien fonctionné que plus des 85 % des participants au premier souper-conférence d'octobre y ont eu recours. Un événement

des plus intéressants, d'ailleurs, si on en juge les commentaires que nous avons recueillis à la suite de la présentation du conférencier invité.

Il est vrai que la valorisation énergétique de la matière résiduelle est un sujet d'actualité et que cette première conférence devait d'être introductive afin de couvrir l'ensemble des applications. Les commentaires que nous avons reçus nous indiquent qu'il y a suffisamment d'intérêt pour traiter de façon spécifique différents aspects du sujet. Y a-t-il matière à envisager l'organisation d'un séminaire portant sur l'utilisation de la bioénergie et ses applications dans le bâtiment? Nous en discuterons avec les membres du bureau de direction.

Au fait, lors du dernier souper conférence nous avons souligné le travail exceptionnel accompli par les membres de votre bureau de direction au cours de leur mandat 2009-2010:

- Le président sortant M. Charles-André Munger, ing. s'est vu mérité le certificat d'excellence présidentielle, ainsi que le certificat d'appréciation;
- M. Vincent Harrisson, ing. a reçu le certificat d'accomplissement «High five » pour avoir amassé la somme record de 18 796\$, laquelle sera versée au Fonds de recherche «ASHRAE RESEARCH CANADA»;
- M. Pierre Richard, ing. a obtenu le Certificat d'appréciation pour l'organisation de la meilleure activité étudiante.

Félicitations et merci à toutes les personnes qui les ont supportés. Cest-à-dire, nos membres, les membres du bureau de direction et les gouverneurs.

Par ailleurs, au chapitre des événements, je tiens à vous informer que le prochain congrès « ASHRAE Winter Meeting » aura lieu du 29 janvier au 2 février 2011 à Las Vegas. À cette occasion, plus de 1 360 exposants sont attendus à l'exposition « AHR Expo » qui débutera deux jours plus tard.

Je vous invite à consulter les sites Web http://www.ashrae.org/events/page/2650 et http://www.ahrexpo.com/ pour obtenir tous les détails.



De plus, le prochain congrès annuel «ASHRAE Annual Conference» aura lieu à Montréal du 25 au 29 juin 2011. Le comité organisateur de Montréal est a la recherche de bénévoles qui se verront confier un mandat d'assistance bénévole pendant la présentation de toutes les conférences techniques. En guise de reconnaissance (sous réserve d'y consacrer un minimum d'heures), les bénévoles pourront obtenir un droit d'accès sans frais à l'ensemble de toutes les conférences. Je vous invite à manifester votre intérêt en communiquant à l'adresse électronique suivante: info@ashrae-mtl.org.

Pour obtenir d'avantage d'informations concernant cet événement, je vous invite à consulter le site:

http://ashraem.confex.com/ashraem/s11/cfp.cgi

En terminant, le 8 novembre prochain se tiendra le souper-conférence «Soirée Prestige Hydro-Québec» organisé en collaboration avec notre partenaire Hydro-Québec, représenté par M. André Labonté, ing. L'orateur invité est nul autre que M. Ronald E. Jarnagin, conférencier émérite et président élu de l'ASHRAE pour l'année 2011-2012. La conférence portera sur les travaux effectués au siège social de l'ASHRAE, lequel bâtiment a obtenue la plus haute certification «LEED Platine». Ce bâtiment a également servi de prototype au nouveau programme d'évaluation du quotient énergétique de l'ASHRAE «Building Energy Quotient». Nous vous invitons à venir en grand nombre.

Au plaisir de vous rencontrer!

Andréa Daigle, T.P.
Président 2010-2011
ASHRAE - Chapitre Ville de Québec

	Mot du président p.1
ec	Forfait corporatifp.2
Infobec	Formulaire d'inscription p.3
٤	Soirée prestige HYDRO-QUÉBEC p.4
S	Symposium ASHRAE Chapitre de Québec p.6
dans	Le saviez-vous? p.7
	Interchangeabilité du gaz naturel p.8
nois-ci	Chroniqueurp.9
9	Calendrier AQME
_ 	Calendrier des activités p.12
	Bureau de directionp.13

SOIRÉE PRESTIGE HYDRO-QUÉBEC / FONDS DE RECHERCHE - DÉTAILS P. 4





ASHRAE - CHAPITRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

Québec, le 14 septembre 2010

Objet : Forfaits individuels ou corporatifs / Soupers-conférences 2010-2011 à l'Hôtel Clarion

Bonjour,

Au nom de toute l'équipe du Chapitre de la Ville de Québec de l'ASHRAE, j'aimerais vous remercier pour votre participation aux soupers-conférences pendant la saison 2009-2010. Vous avez contribué au succès des événements et à la pérénnité de la mission de l'ASHRAE. La nouvelle saison commence bientôt et nous espérons vous compter à nouveau parmi nos collaborateurs.

Cette année, nos soupers-conférences auront lieu à l'Hôtel Clarion Québec, dont voici les coordonnées:

3125 Boulevard Hochelaga, Québec, G1W 2P9 / Tél.: 1-800-463-5241



L'Hôtel Clarion est situé à la tête des ponts, donc très facile d'accès.

Le stationnement sera gratuit et le vestiaire sera offert à tous nous invités, comme c'était déjà le cas.

Sur la carte ci-contre, on peut voir notre ancien lieu de rencontre et l'Hôtel Clarion (encerclé de rouge).

Vous trouverez sur le formulaire d'inscription en pièce jointe la liste des tarifs applicables pour la saison 2010-2011. Il est opportun de vous rappeler les rabais intéressants qui s'appliquent lorsque vous achetez un forfait individuel (disponible pour les membres seulement) ou un forfait corporatif.

En plus des expositions de produits et de services (« table top »), des présentations techniques seront prévues avant la tenue de nos conférences principales. Les responsables vous feront parvenir directement des invitations précisant leur contenu, ainsi que leur horaire particulier.

Nul besoin de vous rappeler que chaque souper-conférence est également une belle occasion de rencontrer des gens et tisser de nouveaux liens d'affaires dans une ambiance décontractée. Consultants, manufacturiers, distributeurs, entrepreneurs, fournisseurs d'énergie, enseignants, étudiants, gestionnaires et propriétaires d'immeubles : **nous espérons vous compter parmi nous!**

David Gauvin, ing. PA LEED Responsable CTTC 2010-2011

ASHRAE - Chapitre de la Ville de Québec 418-622-5300, poste 233 / Fax: 418-622-0987

dgauvin@trane.com



ASHRAE - CHAPITRE DE LA VILLE DE QUÉBEC

FORMULAIRE D'ADHÉSION ET DE RENOUVELLEMENT 2010-2011

Nom et organisation: Numéro de membre ASHRAE : Courriel: Coût **TPS** TVQ **Total** Forfait « Les six soupers » Membres ASHRAE Québec seulement Six (6) billets **non-interchangeables** 150.00 \$ 7.50 \$ 11.81 \$ 169,31 \$ Forfait « Le dix corporatif » Disponible pour tous Dix (10) billets interchangeables 400,00\$ 451,50 \$ 20,00\$ 31,50\$ **TPS** Total À l'unité, <u>sur réservation seulement</u> : Coût TVQ Membres ASHRAE Québec 30.00 \$ 1.50 \$ 2,36\$ 33.86 \$ 50,79\$ Non-membres 45,00\$ 2,25 \$ 3.54 \$ 28,22 \$ Membres à vie 25,00\$ 1,25 \$ 1,97\$ 0.75 \$ 1,18\$ 16,93\$ Étudiants à temps plein 15,00\$

Les paiements en argent reçus à l'hôtel seront arrondis au 5\$ supérieur, pour des raisons de commodité évidentes.

SVP REMPLIR LE FORMULAIRE ET LE RETOURNER PAR COURRIEL OU PAR TÉLÉCOPIEUR:

Courriel: solange@airmax-environ.com / Télécopieur: 418-659-6729, A/S Mme Solange Levesque

(Un paiement par chèque à l'ordre de ASHRAE Ville de Québec peut être envoyé à : C.P. 8652 Succ. Ste-Foy, Québec, G1V 4N6)

AMERICAN SOCIETY OF HEATIN	ASHRAE CHAPITRE DE QUÉBEC
Visa: □ Master: □	Taxes incluses: TPS 137319547 – TVQ 1016430281
Montant initial:	
Contribution au fond de recherche:	
Montant total :	
No de carte :	Expiration (mois/année) :
Nom du titulaire (Lettres moulées):	
Signature:	Date :



SOIRÉE PRESTIGE HYDRO-QUÉBEC FONDS DE RECHERCHE

ASHRAE's Headquarters Renovation What Happens When the Leaders Try to Do it Right

M. RONALD E. JARNAGIN



Biographie:

Scientifique de recherche, Pacific Northwest Laboratory Président élu de l'ASHRAE pour 2011-2012

Conférencier émérite ASHRAE

M. Jarnagin est impliqué dans les activités de recherche et de développement dans le domaine de l'énergie depuis plus de

35 ans, notamment en mécanique des fluides et en mécanique du bâtiment. Il a contribué à de nombreux comités consultatifs gouvernementaux. Après dix ans au sein de la faculté de génie mécanique de University of Florida, il a joint le Pacific Northwest Laboratory où il travaille depuis une vingtaine d'années.

Les travaux de M. Jarnagin ont été reconnus aux États-Unis et dans le monde. Entre autres, il fut directeur du comité du standard 90.1 pendant quatre ans, menant ultimement à sa refonte en 1999. Il a également contribué à la norme TC 205 - Building Environment Design de l'organisation ISO, en plus de diriger la création du premier Advanced Energy Design Guide for Small Offices, qui s'est mérité de nombreux prix des organisations américaines de développement durable.

Auprès de l'ASHRAE, M. Jarnagin a travaillé au sein du bureau de direction, jusqu'au poste actuel de viceprésident. Il a aussi été directeur du comité de technologie, qui chapeaute toutes les opérations de recherche et de gestion de normes de la Société. Il fut l'un des instigateurs du projet de «Living Laboratory», mis en branle lors de la rénovation des bureaux de l'ASHRAE à Atlanta. Pour tous ses efforts, il a notamment recu le Distinguished Service Award.

M. Jarnagin détient un diplôme d'études supérieures de University of Florida en génie mécanique ainsi qu'un diplôme en comptabilité de Louisiana State University. Vétéran de la U.S. Navy, il a été décoré pour ses actions lors de patrouilles au Vietnam (River Patrol Forces).

Résumé de la conférence:

La rénovation complète des bureaux de l'ASHRAE à Atlanta visait une certification LEED Or et les niveaux de performance correspondants. C'était également l'occasion de créer un « Living Laboratory » qui mettrait à contribution les différentes technologies CVAC dans un contexte comparatif et documenté, au plus grand bénéfice des membres ASHRAE.

La présentation portera précisément sur les processus de conception et de construction, les systèmes installés dans le bâtiment et les résultats préliminaires. Évidemment, il sera également question de ce qui a bien fonctionné et des surprises vécues lors de l'évolution du projet.

INSCRIPTION EN LIGNE:

http://www.regonline.ca/ashrae 8 novembre



¹⁸⁰9001

Denis Fortin, ing. Associé Directeur Mécanique - Électricité du bâtiment

1145, boul Lebourgneuf, bur. 300 Québec (Québec) G2K 2K8 418 623-3373

denis.fortin@cima.ca



Stéphane Dufour

SITE: www.armeco.qc.ca

COURRIEL: sdufour@armeco.gc.ca

1400. Saint-Jean-Baptiste bureau 246, Québec (Québec) G2F 5B7 DIRECT: 418-871-1873 poste 305 Tél.: 418-871-8822 TÉLÉC.: 418-871-2422

Bureau de Mississa Tel: 905-712-3118 Fax: 905-712-3124

Pierre Bouchard

Directeur des Ventes, Région EST



2237, rue du Fort-Chambly Sherbrooke, Québec J1H 6J2 Tel: 819-346-7390 Fax: 819-346-3993 pierre.bouchard@ca.belimo.com www.belimo.com



Concurrent with the ASHRAF Winter Conference . . .



FREE REGISTRATION

www.ahrexpo.com

EVENT HIGHLIGHTS

- Over 1,800 Exhibitors
- 50+ Educational Presentations
- Hundreds of New Products right on the Show Floor

Expo co-sponsored by ASHRAE and held at the Las Vegas Convention Center adiacent to the Hilton.

- Special Exhibits and Presentations on new technologies promoting energy efficiency and sustainability
- 2011 AHR Expo Innovation Awards



Milan Jovanovic

Conseiller Technique - Ingénierie et Technologie Verte Wolseley Engineering - Ingénierie

Wolseley Canada - Groupe d'affaires - Secteur CVAC/R 1775, Rue Léon-Harmel · Québec · QC · G1N 4K4

T +1 418 687 3036 · F +1 418 687 4188 · C +1 418 572 3583

milan.jovanovic@wolseleyinc.ca www.wolseleyinc.ca



Réfrigération industrielle et commerciale

Marc Gosselin, Ing. V.P. Ventes – Ingénierie mgosselin@fixair.qc.ca

Tel: (450) 688-4673



conseillers en ingénierie

www.rswinc.com

PIERRE RICHARD, ing.
DIRECTEUR DE PROJET ET DÉVELOPPEMENT
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE ET DE BÂTIMENT

5600, boulevard des Galeries, bureau 500

québec (québec) canada G2K 2H6

pierre.richard@rswinc.com

téléphone : (418) 648-9512 / télécopleur : (418) 648-1011

Vincent Harrisson, ing. M. Sc.

CIMCO REFRIGERATION 5130, rue Rideau, suite 150, Québec, Québec G2E 5S4 Tél: 418 • 872 • 4025 Télécopieur: 418 • 872 • 1254 Courriel: vharrisson@toromont.com







SYMPOSIUM ASHRAE CHAPITRE DE OUÉBEC - HYDRO-OUÉBEC

Appel à tous pour conférence

Hydro-Québec et l'ASHRAE Chapitre Ville de Québec, organisent le Symposium 2011 qui aura lieu le lundi 2 mai 2011.

En tant qu'organisateur du Symposium ASHRAE 2011 / Rendez-Vous Hydro-Québec, notre défi est d'atteindre le même succès que l'édition 2010. C'est-à-dire, proposer des sujets d'intérêt qui seront présentés par des conférenciers techniques de qualité.

À cet effet, le comité organisateur lance un appel de propositions de conférences et serait heureux de vous compter parmi nos conférenciers invités au Symposium ASHRAE 2011 / Rendez-Vous Hydro-Québec. Pour ce faire, nous vous invitons à nous faire parvenir votre proposition de conférence en mentionnant les points suivants:

- Le sujet de la conférence et une courte description sous forme d'abstract (environ 5 lignes) et faire ressortir les innovations:
- L'intérêt de la conférence
- Noms des conférenciers et de leurs firmes;
- Coordonnées des personnes à contacter s'il y a lieu.

Par ailleurs, afin de susciter l'intérêt de l'ensemble de l'auditoire et ainsi garantir le succès de l'événement, nous avons établi quelques critères relatifs au choix des conférences:

- Conférence d'une durée approximative d'une heure portant sur un ou des projet(s) complété(s) ou en cours de construction présenté par le concepteur sénior.
- Conférence portant sur la réfection, l'opération ou mise aux normes bâtiments existants susciteront également notre intérêt.

- Description des défis de conception technique et de réalisation pratique.
- Conférence faisant ressortir l'aspect innovateur au niveau technologique et au chapitre de l'efficacité énergétique (utilisation des normes de l'ASHRAE, nouvelles tendances en développement durable, etc.)
- De préférence, la conférence n'a pas été présentée et ne sera pas présentée intégralement à d'autres événements à Québec avant mai 2011;
- Conférence portant sur des principes techniques ou processus de conception innovateurs;
- Tout autre format ou sujet de conférence susceptible d'intéresser vos pairs qui formeront la majorité de l'auditoire.

Nous vous invitons à nous transmettre votre proposition de conférence par courriel à l'attention de: Benoit Lacasse Responsable du comité organisateur du Symposium - **BENOIT**@enertrak.com.



Entretien préventif et correctif

Services d'urgence 24h



METHOT
LE SPÉCIALISTE EN CHAUFFAGE
Michael McNamara, Ing.
Directeur des ventes
Ext: 27
michael.mcnamara@methot.ca

Tél: 450.433.9878 Sans frais
Cell: 514.234.3115 Tél: 1.800.638.4682
Fax: 450.433.6866 Fax: 1.800.433.3398

1060, boul. Michèle-Bohec, suite 10 Blainville (Québec) J7C 5E2 Charles-André Munger, ing Directeur, Région de Québec

Preston Phipps Inc.



755 Des Rocailles Québec (Québec) G2J 1A2 Tél.: (418) 628-6471 Cell: (418) 580-6977 Fax: (418) 628-8198 Courriel: camunger@prestonphipps.com

Internet: www.prestonphipps.com



LE SAVIEZ-VOUS?

Les standards de l'ASHRAE sont des ouvrages qui peuvent être commentés et même modifiés. Avec votre aide, il est possible d'avoir les meilleurs standards de l'industrie.

Pour faire des commentaires, il y a une section sur le site web de l'ASHRAE qui s'appelle: **Public Review Draft Standards and Online Comment Database.**

Pour accéder à la base de données des commentaires, ou bien réviser un document qui est présentement en révision publique, ou bien seulement pour répondre aux commentaires précédents de cette section, il suffit de suive le lien suivant : https://osr.ashrae.org/default.aspx

Le système de révisions publiques permet à tous les gens de laisser leurs commentaires sur:

- Un standard proposé, révisé ou réaffirmé
- Un guide proposé ou révisé
- Un addenda pour un standard proposé
- Un titre proposé, le sujet et la portée du standard ou d'un guide qui est en développement

Le comité du projet va réponde à tous les commentaires à moins qu'il décide de publier une version révisée du brouil-lon pour une autre révision publique. Quand les documents publics sont accessibles pour commentaires et révisions, ils sont disponibles au lien inscrit plus haut. Chaque lien descriptif vous permet de télécharger un document au format PDF.

Pour faire un commentaire, voici les instructions:

http://www.ashrae.org/docLib/20090323_ReviewComment ReplyonPRsDafts.pdf

Note: Un nom d'utilisateur et un mot de passe sont requis pour publier un commentaire sur un document ou bien pour accéder au commentaire du document en ligne ou de l'ancienne version. Bien vouloir utiliser votre nom d'utilisateur ASHRAE.

> Alexis T. Gagnon T.P. Éditeur Infobec 2010-2011





Pierre Chaput, président | pchaput@cristalcontrols.com Tel. 418.681.9590 1.800.681.9590 Fax 418.681.7393

www.cristalcontrols.com



Ghislain Daigle, M.Sc.A. ing. Président



DAIGLE CONSULTANTS — COMBUSTION INC.

4490, de la Promenade Saint-Antoine-de-Tilly Québec, Canada GOS 2C0 Tél.: 418-886-2383 Fax: 418-886-2852 daigle.ingenispc@sympatico.ca

- Industriel
- Institutionnel
- Commercial
- Municipal
- Bâtiment
- Énergie eff.
- Environnement
 Combustion
- Clé en main

FERBLANTERIE YVON LEPIRE INC.

Licence R.B.Q. : 1846-5716-84

Fabrication d'accessoires de ventilation Transformation de métal en feuille (soudage, pliage, roulage)

Richard Hélie, D.G.

139, rue d'Amsterdam, St-Augustin (Québec) G3A 2V5 Tél. : (418) 878-3262 — Fax : (418) 878-3257 richardhelie@feryl.ca

Andréa Daigle, T.P.

Directeur de comptes majeurs

Solutions de régulation et d'automatisation

Honeywell

Solutions de régulation commerciale 2366, rue Galvani Sainte-Foy (Québec) G1N 4G4

418 688-2161 Appel direct 418 654-5938 Cellulaire 418 688-7807 Télécopieur andrea.daigle@honeywell.com



INTERCHANGEABILITÉ DU GAZ NATURE

Le gaz naturel distribué par Gaz Métro provient actuellement de l'Ouest canadien et est transporté exclusivement par TransCanada Pipeline (TCPL), cela nous permet de garantir une certaine stabilité quant aux propriétés du gaz naturel que nous distribuons. Cepen-dant, au cours des prochaines années, la provenance du gaz naturel pourrait devenir de plus en plus variée. L'exploitation récente de gisements de gaz naturel issu des formations géologiques de schistes aux États-Unis et au Canada, l'importation de gaz naturel liquéfié (GNL) ainsi que les perspectives encourageantes concer-nant la valorisation du biométhane pourraient, notamment, entraîner certaines variations dans la composition du gaz naturel.

Pour toutes ces raisons, il devenait nécessaire pour l'Office national de l'énergie (ONE) d'autoriser TransCanada (TCPL) à certaines variations dans la composition du gaz naturel. Ces variations encadrées par des normes établies par l'ONE réfèrent à ce que l'on appelle l'interchangeabilité (résolutions 09.2008 et 10.2008 de l'ONE).

L'interchangeabilité du gaz naturel, ainsi paramétrée, devient un moyen de préserver l'utilisation sécuritaire et performante des équipements. Ceux-ci pourraient nécessiter certains nouveaux réglages ou calibrages pour garder leur performance optimale.

Aussi, pour une utilisation sécuritaire d'appareils fonctionnant à gaz naturel. Gaz Métro vous recommande de rappeler à vos clients l'importance de les faire entretenir régulièrement, tel que l'exige le Code de sécurité de la Régie du bâtiment du Québec.

Concernant l'interchangeabilité, Gaz Métro tiendra informé sa clientèle de tout changement important.



Gestion de constructio agénierie des sols et matéria Environnement &

Québec 418 623-0598

www.teknika-hba.com

Yves Trudel Directeur



www.vulcaininc.com

5575, rue Rideau Québec, Québec Canada G2E 5V9

Tél (418) 871-6829 (800) 1-877-871-6829 Courriel vves.trudel@gc.aira.com

DESSAU

Directeur de service – Bâtiments Mécanique-Électricité-Structure

1260, boul. Lebourgneuf, bur. 250 ec (Québec) G2K 2G2

998, rue de la Concorde Lévis (Québec) G6W 5M6

245, rue Riverin, bur. 101 Chicoutimi (Québec) G7H 4R6

- 418.626-2054, poste 5399
- 418.626-3761 581.888-4964 reiean.bedard@dessau.com WWW.DESSAU.COM



CHRONIQUEUR

Bonjour à tous,

L'INFOBEC a besoin de vous. Vous êtes un expert dans votre domaine. Vous avez envie de faire connaître de nouvelles technologies, de nouveaux principes. Voici la chance de faire valoir vos compétences. Chaque mois, la parution INFOBEC publie des articles techniques reliés à tous les sujets du domaine CVAC et R.

Vous êtes intéressé à nous faire parvenir des articles sur la maintenance, le commissioning, la conception, les avancées technologiques ou tout simplement vos commentaires et demandes sur des sujets en particulier. Bien vouloir communiquer avec nous.

> Alexis T. Gagnon T.P. Éditeur Infobec 2010-2011



ÉQUIPEMENT DE VENTILATION

Marc Clermont Président

1449. Frenette Ste-Foy (Québec) **G2E 1B9**

Tél.: (418) 622-7225 Fax: (418) 622-7006

L.G. Énergie Inc.

LEO GIRARDI Directeur des ventes Président

920, rue Chenet Laval (Oc) H7E OB2 Tel: (450) 664-4485 Fax: (450) 664-3804

info@lgenergie.com www.lgenergie.com TECHNOLOGIES

3450, boulevard de la Chaudière Québec (Québec) G1X 4B6

☎(418) 871-3515 (418) 877-0019

Jimmy Roy Représentant/Territory Manager



Carrier Distribution & Ventes - Canada Sept. bold. Pierre-Bertrand, local 175 Québec, Québec G1M 3T8 Tél: 418-872-6277 eFax: 1-860-660-6940 Sans frais: 1-800-667-6277 Cellulaire: 418-559-7586

Courriel: jimmy.roy@carrier.utc.com



4605, boul. de la Rive-Sud Lévis, Québec G6W 1H5

Steve Roy, ing. Directeur de succursale



www.trane.com

Trane Canada Co. 850, boul. Pierre-Bertrand, suite 310 Québec (Québec) G1M 3K8 Tél: (418) 622-5300 poste 229 Téléc:(418) 622-0987 sroy@trane.com (IR) Ingersoll Rand



CALENDRIER AQME

1)
	À SURVEILLER	Montréal	Formation PIMVR	
	DATE À DÉTERMINER	Québec	Protocole intermesure et vérification projet EE	
	14 DÉCEMBRE 2010	Montréal	Dîner Conférence M. Bernard Landry	
	2 FÉVRIER 2011	Montréal	Soirée Énergia (13 catégories)	
	MARS 2011 Boucherville		Petit-déjeuner Comité Industriel	
	4-6 MAI 2011	Drummondville	Congrès AQME	
25 MAI 2011 Lieu à déterminer		Lieu à déterminer	Soirée Homard	
	23 AOÛT 2011 Montréal		Tournoi de Golf AQME	
SEPTEMBRE 2011 Montréal		Montréal	Colloques: Solaire, Géothermie, Biomasse	
	14 SEPTEMBRE 2011	Québec	Tournoi de Golf AQME	
1	Contract of the Contract of th			

Consulter le site http://www.aqme.org/ pour plus de détails



Téléphone (418) 681-2356 • Télécopieur (418) 527-2923 info@jpmetal.ca • www.jpmetal.ca



Jacques Dugal, T. Sc. A. Directeur des ventes jdugal@master.ca

Le Groupe Master S.E.C. 220, rue Fortin, bur. 130 Québec (Québec) G1M 3S5

T **418.780.7201** C 418.570.1303 F 418.683.5562 1 **800** 463.5515

www.master.ca



Richard Caouette

180-220, rue Fortin Québec, Qc G1M 3S5

Québec: (418) 682-2421 Télécopieur: (418) 687-9564 Sans frais: 1-800-465-7413

www.prokontrol.com

LAVAL LONGUEUIL QUÉBEC MARKHAM HALIFAX



1700, Léon-Harmel, Guébec (Guébec) G1N 4R9 Téléc.: (418) 683-6114 info@qobglobal.com





1700, Léon-Harmel Québec (Québec) G1N 4R9

Téléphone : (418) 663-0879 Télécopieur : (418) 663-6399 info@refrigerationnoel.com www.refrigerationnoel.com



RBQ

Conception, installation en automatisation de bâtiments et de procédés

Design and installation of building and industrial processes automation

Jean-Pierre Santerre

Directeur des opérations / ventes et installations Director of Operations / sales & installations jsanterre@avlog.qc.ca



ASHRAE Holds the Sustainability Cards

Join ASHRAE at the 2011 Winter Conference, Jan. 29-Feb. 2, Las Vegas, Nevada



A full-house of professional and personal development activities are offered!

Technical Program-focused on the efficient use of energy, the greening of the industrial base, the real cost of zero-energy design

> Virtual Conference—if you can't make it to Las Vegas, don't miss out on the knowledge shared in the technical program with the Virtual Conference

AHR Expo-the ASHRAE co-sponsored AHR Expo takes place Jan. 31-Feb. 2 at the Las Vegas Convention Center. www.ahrexpo.com

ASHRAE Certification—launch of a sixth certification program, targeting building energy assessors. Five existing certification programs also offered

ASHRAE Learning Institute-offers six Professional Development Seminars and 14 Short Courses – includes a new course on building energy modeling and updates to courses covering Standards 62.1 and 90.1

www.ashrae.org/lasvegas

Register before November 5 and SAVE!

The early bird fee is \$505 (\$685 non-members)







www.enertrak.com DISTRIBUTEUR

CANCOL

★ CANATAL

ALFA LAVAL



STULZ

DUNHAVI-RUSH

500, ST-JEAN-BAPTISTE, #180, QUÉBEC, QC T 418 871-9105 F 418 871-2898



GUYLAINE GAGNON

VICE-PRÉSIDENTE DIVISION MÉCANIQUE

ÉQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE

430, DUMAIS, ST-ROMUALD QUEBEC, G6W 6P2

TÉL.: (418) 839-8831-FAX: (418) 839-9354

COURRIEL: guylaine.gagnon@cometal.ca



Isabelle-Eve Poirier, ing. PA LEED®

Directrice de comptes principaux CVAC Contrôle Division Bâtiments efficaces

Société de Contrôle Johnson, S.E.C. 1375 rue Frank Carrel, bureau 3, Québec PQ G1N 2E7 Canada Tél 418-681-7958 poste 222 Télec 418-681-3599 Cel 418-802-0463 isabelle-eve.poirier@jci.com Licence RBQ 8280-8148-25





Vérification et équilibrage

des systèmes CVAC

Cathy Bourgault

Gérante - Succ. de Québec Bur.: (418) 652-7494 / Fax : (418) 652-7551

895, rue Raoul-Jobin, Bureau 103, Québec, QC G1N 1S6 www.hydrauliques.ca



NE BB

NADCA

Christian Fournier vice-président

21235, boul. Henri Bourrassa Québec (Québec) G2N 1R4 Licence R.B.Q. 1359-2837-74

Hydrauliques

Téléphone : 418 849-2838 Télécopieur : 418 849-2830 Courriel : christian.fournier@ccapcable.com www.ventilationcf.com

Chicoutimi: (418) 545-2417 Rimouski: (418) 735-2066

GRAPHISME IMPRIMÉ OBJETS PROMOS SITE INTERNET **DESIGN INVENTIF** BOUTIQUE CAMÉLÉON

QUÉBEC

198, rue Saint-Vallier Ouest T 418.**694.2262**

MONTRÉAL

1012, av. du Mont-Royal Est, bur. 106 T 514.**868.1852**



caméléon.ca



CALENDRIER DES ACTIVITÉS 2010-2011

SOUPER-CONFÉRENCE

Date: Lundi le 4 octobre 2010 Conférencier: M. Don Murray, ing.

Sujet: Valorisation énergétique de la matière

résiduelle à des fins de chauffage, de cogénération et de trigénération

Thème: Membership Table top: Aucun

SOIRÉE PRESTIGE HYDRO-QUÉBEC

Date: Lundi le 8 novembre 2010 Conférencier: M.Ronald E.Jarnagin.

> Scientifique de recherche, Pacific Northwest Laboratory, Président élu de l'ASHRAE pour 2011-2012, Conférencier

émérite ASHRAE

Sujet: « ASHRAE's Headquarters Renovation

- What Happens When the Leaders

Try to Do it Right»

Thème: Fonds de recherche Hydro-Québec Table top:

SOUPER CONFÉRENCE GAZ MÉTRO

Lundi le 6 décembre 2010 Date:

Conférencier: M. Stéphane Brunet,

> Directeur général, Centre de technologie du gaz naturel (CTGN)

Sujet:

L'intégration des sources d'énergie

d'avenir dans un bâtiment performant

Thème: Histoire - Soirée des anciens présidents

Master Table top:

SOUPER-CONFÉRENCE

Lundi le 10 janvier 2011 Date:

Conférencier: M. Brian Monk, ing.,

Directeur des ventes, Carrier Corporation (RACAN), Conférencier

émérite ASHRAE

Systèmes de filtration en milieu Sujet:

hospitalier et contrôle des contaminants

Thème: Éducation Table top: Arméco

SOUPER-CONFÉRENCE

Date: Lundi le 7 février 2011 Conférencier: M. Marc Naccache, ing.,

Directeur du développement des

affaires, Enertrak

Sujet: Démystifier la technologie

> des ventilateurs commutés électroniquement dans les salles

de serveurs

Thème: Réfrigération Table top: Enertrak

SOUPER-CONFÉRENCE

Date: Lundi le 14 mars 2011 M. Bill Rafferty, PE, Conférencier:

Président Dadanco Chilled Beams &

Induction Systems

Sujet: Active Chilled Beam Applications in

New and Existing Buildings

Thème: Transfert technologique (CTTC)

Table top: Trane Québec

SOIRÉE DE MAILLAGE ÉTUDIANTS-EMPLOYEURS ASHRAE QUÉBEC

Date:

Mardi le 19 avril 2011

Conférencier: À venir

Partenaire

officiel: Hydro-Québec

2011 ASHRAE WEBCAST

Date: Jeudi le 21 avril 2011, de 13h à 16h Sujet: Ground Source Heat Pump Systems -

Putting the Earth to Work for You

Information: http://www.ashrae.org/education/

SYMPOSIUM ASHRAE QUÉBEC 2011

Date: Lundi le 2 mai 2011

Conférencier: À venir

TOURNOI DE GOLF ASHRAE 2011

Date: Mercredi le 17 août 2011



BUREAU DE DIRECTION 2010-2011

Nom	Fonction	Téléphone	Télécopieur	E-mail
Andréa Daigle	Président	418 688-2161	418 688-7807	andrea.daigle@honeywell.com
Benoît Lacasse	Président désigné	418 871-9105		benoit@enertrak.com
Isabelle-Ève Poirier	Secrétaire	418 681-0085	418 681-3599	isabelle-eve.poirier@jci.com
Solange Lévesque	Trésorière	418 659-2479	418 659-6729	solange@airmax-environ.com
David Gauvin	CTTC	418 622-5300 # 233	418 622-0987	DGauvin@trane.com
Charles-André Munger	Recherche	418 628-6471	418 628-8198	camunger@prestonphipps.com
Stéphane Dufour	Membreship	418 871-8822 #305	418 871-2422	sdufour@armeco.qc.ca
Pierre Richard	Éducation	418 648-9512	418 648-1011	pierre.richard@rswinc.com
Moïse Gagné	Histoire	418 651-3001	418 653-6735	m.gagne@lgt.ws
Alexis Gagnon	Infobec	418 651-7111	418 651-5656	alexis.t.gagnon@evap-techmtc.com
Michel Gaudreault	Student Advisor	418 647-6600 #3655		michel.gaudreau@climoulou.qc.ca
Lisette Richard	Permanente	418 831-3072		lisette.richard@hotmail.com
Jean-Luc Morin	Gouverneur	418 843-8359		jeanlucmorin@hotmail.com
Yves Trudel	Gouverneur	418 871-6829	418 871-0677	yves.trudel@qc.aira.com
Jean Bundock	Gouverneur	418 654-9600	418 654-9699	jean.bundock@roche.ca
Guy Perreault	Gouverneur	418 651-7111	418 651-5656	guy.perreault@evaptechmtc.com
Raynald Courtemanche	Gouverneur	418 914-4489		Courtemanche.raynald@videotron.ca
André Labonté	Membre partenaire	1 514 879-4100 #5145	514 879-4590	Labonte.Andre@hydro.qc.ca

Pour connaître nos activités... Visitez notre site Web!

ASHRAE Section de la Ville de Québec

www.ashraequebec.org



Les opinions exprimées dans la revue Infobec ne représentent pas nécessairement celles du Chapitre et n'engagent que la responsabilité personnelle de leur auteur. Toute reproduction est interdite sans l'autorisation écrite du chapitre.